

## Résumés et communications scientifiques écrites : la pointe de l'iceberg

*Sonia Prot-Labarthe, Jean-François Bussières, Denis Lebel*

### Résumé

**Objectif :** Cet article vise à décrire la démarche entreprise par l'Unité de recherche en pratique pharmaceutique du Département de pharmacie pour encourager la rédaction et la soumission de résumés à des congrès pharmaceutiques et pour situer cette démarche dans la vie universitaire d'un centre tertiaire.

**Mise en contexte :** De nombreux facteurs découragent les pharmaciens qui désirent rédiger et soumettre des communications écrites courtes, comme des résumés de 200 à 300 mots, dans le cadre d'un congrès scientifique. Afin de soutenir les pharmaciens de notre département, nous avons mis en place, depuis 2002, une unité de recherche en pratique pharmaceutique pour favoriser la coordination des activités de recherche évaluative et clinique, la rédaction et la soumission de communications écrites courtes ou longues. La gestion des projets se fait par l'intranet.

**Conclusion :** Cet article décrit la démarche de l'Unité de recherche en pratique pharmaceutique du Département de pharmacie du CHU Sainte-Justine visant à encourager la rédaction et la soumission de résumés à des congrès pharmaceutiques. Cette démarche comprend la production d'un tableau de bord des activités d'enseignement, la gestion des projets de recherche par l'entremise d'un intranet et la rédaction de politiques et procédures afin de faciliter la production de matériel et une veille électronique des  v enements scientifiques.

**Mots clés :** résumé, congrès, formation continue

### Introduction

Dans le rapport canadien sur la pharmacie hospitalière de 2003-2004, on rapporte que le nombre moyen de communications scientifiques écrites par les pharmaciens et révisées par les pairs était de 2,6 par département de pharmacie pour l'exercice financier de 2003-2004, ce nombre étant plus  lev e dans les établissements à vocation d'en-

seignement (6,1) que dans les établissements sans vocation d'enseignement (0,5)<sup>1</sup>. Au Québec, on a recens e manuellement plus de 420 résumés (aussi appel es *abstracts*) accept es et publi es dans le *Pharmactuel* de janvier 1993 à décembre 2005, qui ont de plus fait l'objet de la présentation d'une affiche (aussi appel es *posters*) au congrès annuel des pharmaciens d'établissements de santé du Québec. Au CHU Sainte-Justine, les pharmaciens qui participent à des activités de formation continue à l'extérieur du Québec sont invit es à rédiger un résumé et à le soumettre au congrès cibl e<sup>2</sup>. De plus, au retour de l'activité, chaque pharmacien doit établir un bilan à usage interne de la formation continue aux fins de remboursement et de mise à jour de son dossier professionnel. La présentation d'un résumé par le pharmacien qui participe à un congrès est encouragée dans le cadre de la démarche visant à compléter le bilan de formation. L'objectif de cet article consiste à décrire la démarche entreprise par l'Unité de recherche en pratique pharmaceutique du Département de pharmacie visant à encourager la rédaction et la soumission de résumés à des congrès pharmaceutiques et à situer cette démarche dans la vie universitaire d'un centre tertiaire.

### Description de la problématique

De nombreux facteurs découragent les pharmaciens qui désirent rédiger et soumettre des communications écrites

---

*Sonia Prot-Labarthe, D. Pharm., est assistante de recherche au Centre hospitalier universitaire Sainte-Justine*

*Jean-François Bussières, B.Pharm, M.Sc, M.B.A., F.C.S.H.P., est chef du Département de pharmacie et de l'Unité de recherche en pratique pharmaceutique au Centre hospitalier universitaire Sainte-Justine et professeur agr eg e de clinique à la Faculté de pharmacie de l'Université de Montréal*

*Denis Lebel, B Pharm, M.Sc., F.C.S.H.P., est adjoint aux soins pharmaceutiques, enseignement et recherche au Centre hospitalier universitaire Sainte-Justine*



**MERCK FROSST**

Découvrir toujours plus  
Vivre toujours mieux.

Merck Frosst est fière d'accorder son soutien à la publication des *Chronique de Gestion* de PHARMACTUEL.

**Tableau I : Tableau de bord des activités d'enseignement au CHU Sainte-Justine**

PARAMÈTRES	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006
Étudiants – assistance technique (nombre de jours-présence)	ND	ND	ND	80	45	60	75	90	160	735
Étudiants stages - Ordre des pharmaciens du Québec (nombre de jours-présence)	ND	ND	ND	60	120	120	105	90	90	60
Étudiants B. Pharm. (nombre de jours-présence)	280	420	480	420	315	280	350	350	420	455
Étudiants M.Sc. (nombre de jours-présence)	260	336	680	750	505	740	860	700	700	900
Étudiants – projet carrière Été (nombre de jours-présence)	0	0	27	175	357	144	210	200	200	200
Étudiants étrangers (nombre de jours-présence)	0	80	0	45	25	120	480	420	590	910
Nombre de publications	ND	28	29	29	27	26	17	38	59	59
Nombre de résumés (abstracts)	ND	ND	ND	ND	ND	6	13	17	17	17
Nombre d'heures d'enseignement magistral donné à l'Université de Montréal	ND	ND	ND	321	>300	357	387	379	437	464
Nombre de conférences externes	ND	ND	ND	15	11	ND	7	23	46	45
Journée de pharmacothérapie (Nombre de participants)	80	170	270	300	~150	175	160	200	200	~180
Réunions scientifiques internes organisées par le Département de pharmacie (1 h/réunion)	ND	ND	ND	ND	ND	40	29	28	51	41

ND : non disponible

courtes, comme les résumés de 200 à 300 mots, dans le cadre d'un congrès scientifique. Parmi les facteurs expliquant la faible quantité de publications, on note la surcharge de travail, la difficulté de rédiger dans une autre langue que le français, l'absence de soutien administratif pour la collecte et l'analyse de données, l'accès limité à des données originales dans la pratique du pharmacien, les délais et les coûts liés à la confection et l'impression de l'affiche, la méconnaissance des outils informatiques et des échéanciers pour la soumission de résumés. L'identification de ces facteurs est tirée de l'expérience pratique. On croit à tort que seuls les résultats issus de la recherche clinique peuvent intéresser les associations pharmaceutiques. Il ne faut pas négliger les études observationnelles et descriptives, qui permettent, notamment, de présenter un profil de la pratique pharmaceutique dans son milieu, un profil de la clientèle traitée, un mode de fonctionnement, d'enseignement ou d'intervention. Dans la documentation, on recense d'autres facteurs complémentaires qui contribuent à décourager la soumission de résumés et surtout leur publication sous forme d'articles, notamment le fait que les résultats obtenus sont négatifs ou statistiquement non significatifs, que la taille de l'échantillon est insuffisante et que le recrutement est encore en cours, que des résultats similaires ont déjà été publiés, etc.<sup>3</sup>

Bien que la qualité des résumés soit variable et qu'il ne faille pas considérer ces résumés comme des données

probantes, il faut encourager la rédaction et la soumission de résumés comme témoignages de la pratique pharmaceutique. Environ la moitié des résumés soumis et acceptés ne font pas l'objet d'une publication sous forme d'articles courts ou longs, compte tenu que le processus d'évaluation et de sélection des résumés est généralement moins sévère que le processus pour les articles, que les auteurs ne terminent pas la rédaction d'un article ou que l'article soumis est refusé par un ou plusieurs comités éditoriaux de périodiques<sup>4</sup>. L'amélioration de la qualité des périodiques scientifiques a entraîné l'obligation de soumettre des résumés structurés (objectif, méthode, résultat, conclusion) comportant de quatre (4) à dix (10) sous-titres selon le cas<sup>5,6</sup>. Des évaluations longitudinales de la qualité des résumés soumis et acceptés pour être publiés démontrent une amélioration de la qualité au fil des deux dernières décennies<sup>5</sup>.

### Résolution de la problématique

Le Département de pharmacie du CHU Sainte-Justine met à jour un tableau de bord de ses activités. Il met notamment en perspective les activités d'enseignement, y compris les communications écrites. Depuis 1996, on note une progression de ces activités, qui n'est pas étrangère aux outils de soutien mis en place progressivement. Nul doute que la participation active des étudiants de 1<sup>er</sup> et de 2<sup>e</sup> cycle et des étudiants étrangers a contribué largement à cette productivité. Le tableau I présente un extrait du

tableau de bord du Département au 31 mars 2006, illustrant les activités d'enseignement.

Afin de soutenir les pharmaciens de notre département, nous avons mis en place, depuis 2002, une unité de recherche en pratique pharmaceutique (URPP) pour la coordination des activités de recherche évaluative et clinique, la rédaction et la soumission de communications écrites courtes (résumés, et affiches si les résumés soumis sont acceptés) ou longues (articles). La gestion des projets se fait par l'intranet. Chaque fiche de projet comporte un titre, les noms des collaborateurs, le degré de priorité, la mention de l'équipe, les échéanciers, l'acronyme du projet et un hyperlien vers un répertoire structuré de la documentation. Chaque projet comporte une structure uniforme de répertoires, soit documentation, méthode, données, communication, présentation, rencontre, résumé, affiche, article et autres. De plus, la fiche intranet pointe vers un accès au journal de bord électronique, qui permet la facturation du temps réel passé par tous les collaborateurs au projet. Le journal de bord permet de consigner les principales dates, notamment : date de début, date de collecte, la date et le lieu de soumission du résumé, la date et le lieu de présentation de l'affiche, la date et le lieu de soumission de l'article, la date et le lieu du refus faisant suite à la soumission, la date et le lieu de publication, etc. Le libre accès à l'ensemble des projets, de la documentation et des succès ou refus est donné à tous les membres du Département de pharmacie, ce qui donne aux pharmaciens et aux étudiants de nombreux exemples susceptibles de soutenir leurs propres initiatives. Le 30 novembre 2006, on comptait une cinquantaine de projets en cours. De plus, nous archivons une version électronique de tous les résumés, affiches (format .jpg ou .pdf) et articles publiés dans l'intranet, qu'on peut consulter par auteur et par équipe de soins.

Certains établissements de santé sont dotés d'un service interne d'édition scientifique, s'occupant également de la mise en page et de l'impression des affiches. Il est toujours possible de recourir à leurs services, en tenant compte des délais minimums de réalisation et d'impression. Cependant, dans une perspective d'enseignement, il est souhaitable que les étudiants mènent à terme leur démarche scientifique en rédigeant et en concevant leurs affiches. De plus, cette autonomie peut accroître la maîtrise des délais et l'uniformisation de la mise en page des affiches issues d'un même service. C'est pourquoi, outre l'usage de l'intranet, nous nous sommes initiés à la maîtrise d'un logiciel de gestion graphique (Microsoft Publisher®, 2002 – Seattle, OR) afin d'être en mesure de concevoir graphiquement une affiche. Bien que les graphistes utilisent des logiciels plus puissants (p.ex. Quark express®), Publisher est moins coûteux, plus accessible aux profanes et donne des résultats acceptables. Nous devons néanmoins éviter le monopole de la connaissance et nous assurer que le personnel de soutien du Département de pharmacie (p.ex. secrétariat) maîtrise

le logiciel tout autant que les étudiants, assistants de recherches, résidents et pharmaciens.

Afin de faciliter la réalisation d'une affiche à la suite de l'acceptation d'un résumé, nous avons rédigé des politiques et procédures accessibles à la section « membre » du Pharmactuel. Le tableau II présente une démarche de veille électronique pour la soumission de résumés devant être affichés à des congrès de pratique pharmaceutique en établissement de santé.

De plus, on retient de ces politiques et procédures quelques astuces pour la réalisation de l'affiche.

1. Il est important de se renseigner sur la largeur du rouleau d'impression de l'éditeur pour rentabiliser la mise en page et éviter la perte de papier, surtout si l'on imprime plusieurs affiches chaque année.
2. Il faut respecter les règles du Département de communication de l'hôpital pour l'utilisation du logo et de certains éléments de signature visuelle. Pour ce faire, il est souhaitable d'utiliser des logos officiels en haute définition ou des images de type vectoriel (.eps ou .wmf) si elles sont disponibles.
3. La taille minimale suggérée pour les caractères est de 30 à 36 points pour permettre une bonne lisibilité de l'affiche. On privilégie les tableaux et les figures pour la présentation des résultats.
4. Le fichier final expédié par courrier électronique à l'imprimeur devrait être converti en format .tif avec une résolution de 150 dpi. Cette résolution est la meilleure possible si on tient compte des limites de la version actuelle de Publisher. Idéalement, un format .tif de 300 dpi serait préférable. La conversion en .tif permet de créer un fichier d'image qui ne peut être modifié à l'écran par l'imprimeur et qui n'altère pas la qualité de l'image.

Nous avons remplacé la sollicitation à la carte des imprimeurs par un bon de commande ouvert, issu d'un appel d'offre verbal auprès de trois fournisseurs. Une entente prévisible, des délais et tarifs connus peuvent accélérer le traitement de la demande d'impression. Ainsi, une affiche d'environ un (1) mètre sur deux (2), imprimée en quatre (4) couleurs peut coûter entre 100 et 150 \$ la pièce, livraison incluse.

Enfin, il est important d'assurer une veille électronique des congrès, des dates de tombée pour la soumission des résumés et des dates de tenue des séances d'affichage. La collaboration du personnel de soutien peut aider une équipe de pharmaciens à ne pas manquer ces belles occasions de favoriser le rayonnement de nos établissements et les échanges de connaissances.

## Conclusion

Cet article décrit la démarche entreprise par l'Unité de recherche en pratique pharmaceutique du Département

**Tableau II : Veille suggérée pour la soumission de résumés à afficher lors des congrès de pratique pharmaceutique en établissements de santé**

Sociétés savantes Pays URL	Congrès	Mois cible de tenue du congrès	Mois cible de soumission des abrégés	Indexation des résumés	Contenu du résumé	Format de l'affiche		
						H (m)	L (m)	Format
FIP	Annual congress	Septembre	Avril	Site Internet	1700 caractères	2	0,85	ND
	Pharmaceutical Sciences World Congress	Avril	Décembre					
ASHP ÉUA <a href="http://www.ashp.org">www.ashp.org</a>	Midyear	Décembre	Juin*	International Pharmaceutica Abstracts	400 mots O-M-R-C	1,06	2,29	Paysage
	Summer meeting	Juin	Janvier	Pharmacotherapy	300 mots O-M-R-C	ND	ND	ND
ACCP ÉUA <a href="http://www.accp.com">www.accp.com</a>	Spring Practice and Research Forum	Avril	Novembre*	Journal of Pediatric Pharmacy and Therapeutics	400 mots I-M-R-C	ND	ND	ND
	ACCP Annual Meeting	Octobre	ND	Pharmacy World Science	350 mots O-M-C-V-R-C-B	2	1	Portrait
PPAG ÉUA <a href="http://www.ppag.org">www.ppag.org</a>	Pediatric Pharmacy Conference & Annual Meeting	Septembre	Mai	Canadian Journal of Hospital Pharmacists	300 mots I-O-M-R-C	1,11	2,29	Paysage
	Annual European Symposium	Octobre	Juillet	Pharmactuel	250 mots O-M-R-C	1,22	2,44	Paysage
ESCP Europe <a href="http://www.escpweb.org/site/cms/">www.escpweb.org/site/cms/</a>	Spring Conference	Mai	Janvier					
	Professional Practice Conference	Janvier	Octobre					
CSHP Canada <a href="http://www.csHP.ca">www.csHP.ca</a>	Annual General Meeting	Août	ND					
	Congrès annuel	Mars	Janvier					
A.P.E.S. Québec <a href="http://www.ape.squebec.org">http://www.ape.squebec.org</a>								

\*Le délai pour la soumission de résumés provenant de travaux d'étudiants ou de résidents peut être différent.

I=Introduction, O=Objectif, M=Méthode, C=Contexte, V=Variables principales, R=Résultats, C=Conclusion, B=Références bibliographiques  
 Acronymes des organismes :  
 PPAG : Pediatric Pharmacy Advocacy Group  
 ESCP : European Society of Clinical Pharmacy  
 FIP : Federation International Pharmaceutical  
 ASHP : American Society of Health System Pharmacists  
 ACCP : American College of Clinical Pharmacy  
 CSHP : Canadian Society of Hospital Pharmacists  
 A.P.E.S. : Association des pharmaciens d'établissements de santé du Québec  
 ND = information non disponible

L = largeur  
 H = hauteur

de pharmacie du CHU Sainte-Justine pour encourager la rédaction et la soumission de résumés à des congrès pharmaceutiques. Cette démarche comprend la production d'un tableau de bord des activités d'enseignement, la gestion des projets de recherche par l'entremise d'un intranet et la rédaction de politiques et procédures afin de faciliter la production de matériel et une veille électronique des événements scientifiques.

Pour toute correspondance :

Jean-François Bussières

Chef du Département de pharmacie

3175, chemin de la Côte-Sainte-Catherine

Montréal (Québec) H3T 1C5

Téléphone : 514 345-4603

Télécopieur : 514 345-4820

Courriel : jf.bussieres@ssss.gouv.qc.ca

## Remerciements

Soulignons la contribution de Laurence Spiesser et de Bénédicte Coureau, assistantes de recherche à l'Unité de recherche en pratique pharmaceutique à la mise en place de la gestion structurée des projets au moyen de l'intranet.

## Abstract

**Objective:** The purpose of this article is to describe the approach used by the Pharmacy department's Pharmacy Practice Research Unit to foster the writing-up and submission of abstracts to pharmacy conferences and, to promote use of this approach within a tertiary care university hospital.

**Context:** Many factors, including abstracts that are required to be only 200-300 words, actively discourage pharmacists that want to write and submit short communications to scientific conferences. In order to support the pharmacists of our department, we have established, since 2002, a research unit in pharmacy practice to foster clinical and qualitative research initiatives, the writing-up and submission of written long or short communications. Projects are managed via the internet.

**Conclusion:** This article describes the approach that was undertaken by the Pharmacy Practice Research Unit of the Pharmacy department of the CHU Sainte-Justine to encourage the writing-up and submission of abstracts to pharmacy conferences. The use of a journal to record teaching activities was introduced, the management of research projects via the use of an intranet was undertaken, and policies and procedures were developed to facilitate the production of documents and online surveillance of scientific events.

**Key Words:** abstract, conference, continuing education.

## Références

1. McKerrow R, Bussières J, Johnson N, MacGregor P, Hall K, Lefebvre P, et coll. Rapport annuel 2003-2004: Sondage sur les pharmacies hospitalières canadiennes. Prestation sécuritaire de soins et utilisation des médicaments. [cité le 2005-01-31]; [http://www.lillyhospitalsurvey.ca/hpc2/content/2004\\_Report/t59.pdf](http://www.lillyhospitalsurvey.ca/hpc2/content/2004_Report/t59.pdf) (site visité le 24 janvier 2007).
2. Bussières J, Lebel D. Pour une formation basée sur des preuves. *Pharmactuel* 2002;35:175-9.
3. Callahan ML, Wears RL, Weber EJ, Barton C, Young G. Positive-outcome bias and other limitations in the outcome of research abstracts submitted to a scientific meeting. *JAMA* 1998;280:254-7.
4. Miguel-Dasit A, Marti-Bonmati L, Sanfeliu P, Aleixandre R. Scientific papers presented at the European Congress of Radiology 2000: publication rates and characteristics during the period 2000-2004. *Eur Radiol* 2006;16:445-50.
5. Wong HL, Truong D, Mahamed A, Davidian C, Rana Z, Einarson TR. Quality of structured abstracts of original research articles in the British Medical Journal, the Canadian Medical Association Journal and the Journal of the American Medical Association: a 10-year follow-up study. *Curr Med Res Opin* 2005;21:467-73.
6. Taddio A, Pain T, Fassos FF, Boon H, Ilersich AL, Einarson TR. Quality of nonstructured and structured abstracts of original research articles in the British Medical Journal, the Canadian Medical Association Journal and the Journal of the American Medical Association. *CMAJ* 1994;150:1611-5.